

электрический проточный водонагреватель / Electric Instantaneous Water Heater

## Tronic 3000 C

ED12-2S / ED18-2S / ED24-2S



**BOSCH**



# ТЕРМОМИР

т е п л о - э т о п р о с т о

115068, г. Москва, Пересветов пер., д.1, к.2  
тел. (495) 646-11-99 многоканал.; факс (495) 675-00-46  
[www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru); [www.magtepla.ru](http://www.magtepla.ru)

Выполняйте монтаж проточного нагревателя так, как показано на рисунках. При этом руководствуйтесь указаниями, приведенными в тексте инструкции.



## Указания по технике безопасности

- Подключение и ввод нагревателя в эксплуатацию должны выполняться только силами квалифицированных специалистов.
- При этом в обязательном порядке должны выполняться предписания, установленные законом в Вашей стране, и указания местных предприятий по электро- и водоснабжению.
- Проточный нагреватель представляет собой нагревательный прибор с классом защиты I, который **должен** быть непременно подключен к защитному проводнику.
- **Осторожно:** Заземленные водопроводы могут симулировать наличие защитного проводника.
- Электронагреватель должен быть основательно и надежно подключен к стационарной электропроводке.
- Для выполнения указаний всех соответствующих предписаний по технике безопасности специалистом, проводящим подключение нагревателя, должно быть предусмотрено разъединяющее устройство. Зазор между контактами устройства в открытом состоянии должен составлять минимум 3 мм.
- Данный проточный нагреватель рассчитан на эксплуатацию с созданием внутреннего давления (нагреватель закрытого типа).
- Используемая арматура должна быть предназначена для эксплуатации в комбинации с проточными нагревателями закрытого типа.
- Проточный нагреватель можно подключать только к водопроводу холодной воды.
- Данный нагреватель можно подключать к пластмассовым трубам, выдержавшим DVGW-тест.
- **Проточный нагреватель можно устанавливать только в отапливаемых помещениях.**
- **Перед выполнением электромонтажа сетевой кабель следует отключать от сети и перекрывать подачу воды!**
- **Электроподключение должно выполняться после подключения воды.**
- В задней стенке нагревателя следует пробивать лишь те отверстия, которые необходимы для выполнения монтажа. При повторном монтаже нагревателя ненужные отверстия должны быть непременно герметично заделаны.
- Монтаж нагревателя должен быть выполнен таким образом, чтобы случайное прикосновение к токоведущим деталям нагревателя было полностью исключено.
- Не позволять эксплуатировать прибор людям (в том числе и детям) с ограниченными возможностями движения, чувственного восприятия, ограниченными умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, если за ними присматривают или они были проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Присматривать за детьми, следить, чтобы они не играли с прибором.

## Монтаж

### I. Распаковывание/Снятие крышки

- Распакуйте нагреватель и убедитесь, что во время транспортировки он не был поврежден.
- Утилизацию упаковки и отслужившего свой срок старого нагревателя (если таковой имеется) проведите в соответствии с указаниями предписаний по защите окружающей среды.

### II. Подготовка к монтажу

**Важно:** Использовать только прилагаемый монтажный набор.

- Перекрывать подачу воды. Электрическое подсоединение (соединительный кабель) должно быть обесточено. Выкрутить или выключить предохранители.

### III. Настенный монтаж

- Проточный нагреватель должен быть прочно прикреплен к стене. Если необходимо, то его можно дополнительно прикрепить внизу установочными винтами.
- Расстояние от задней стенки нагревателя до стены помещения можно регулировать, что дает возможность скомпенсировать неровности стены.
- Насадка должна плотно охватывать кабель. Если при монтаже она будет повреждена, то образовавшиеся отверстия следует герметично заделать.

### IV. Подключение воды

- Из проточного водоподогревателя необходимо удалить воздух. Для этого необходимо полностью открыть кран горячей воды и промыть агрегат в течение 1 минуты.

### V. Электроподключение

- Клемма для подключения сетевого питания может быть установлена сверху или снизу. Покрытие соединительного кабеля должно входить, как минимум, на 40 мм в устройство.

### VI. Ввод в эксплуатацию

- Проверьте, включается ли ступень ИИ при низком гидравлическом давлении в водопроводе даже в случае одновременного отбора воды из нескольких кранов холодной воды. Если нет, то ограничитель потока следует убрать (описание процесса Вы найдете в разделе дополнительной информации, рисунок А).
- Объясните пользователю, как обращаться с нагревателем.
- Отделите инструкцию на русском языке от общей инструкции. Ее можно хранить под откидной крышкой проточного нагревателя.

### A B Дополнительная информация

- Если проточный нагреватель из-за слишком низкого гидравлического давления в водопроводе не включается на полную мощность, то следует убрать встроенный в арматуру ограничитель потока (**рисунок А**).
- Схема приоритетного включения для комбинации нагревателя с электрическими бойлерами (**рисунок В**).

## Технические данные

	ED12-2S	ED18-2S	ED24-2S
<b>Номинальная мощность (кВт)</b>	13.2	18	24
<b>Номинальное напряжение</b>	400V3~	400V3~	400V3~
<b>Экономичный нагрев, положение e (кВт)</b>			
1-я ступень	-	6	8
2-я ступень	8,8	12	16
<b>Сильный нагрев, положение II (кВт)</b>			
1-я ступень	-	9	12
2-я ступень	13,2	18	24
<b>Расход воды на момент включения (л/мин)</b>			
1-я ступень	-	4,0	5,0
2-я ступень	3,6	5,0	6,6
<b>Расход смешанной воды (л/мин) при номинальном напряжении</b>			
температура ок. 38 °С	7,3	9,9	13,2
температура ок. 50 °С (температура холодной воды 12 °С)	5,0	6,8	9,1
<b>Минимальное гидравлическое давление у нагревателя<sup>1)</sup> (МПа (бар))</b>			
с ограничителем потока	0,03 (0,3)	0,07 (0,7)	0,09 (0,9)
без ограничителя потока	0,02 (0,2)	0,04 (0,4)	0,06 (0,6)
<b>Область применения в случае использования воды, имеющей при 15 °С удаленное электрическое сопротивление [Ωсм]</b>	i 1300	i 1300	i 1300
<b>Номинальное давление (МПа (бар))</b>	1 (10)	1 (10)	1 (10)
<b>Максимально допустимая температура подаваемой воды [°С]</b>	20	20	20

Таб. 1

1) Сюда добавляется ещё падение давления у смесителя

## Неисправность – что делать?

Неисправность	Причина	Устранение	Кто
Слишком слабый проток воды. Устройство не включается.	Засорена сетка в водопроводном кране или душевой головке.	Снять сетку и очистить или удалить известковый налет.	Заказчик
	Засорилась сетка в угловом регулировочном клапане.	Очистить сетку.	Специалист
Вода не нагревается.	Сработал предохранитель на внутренней проводке.	Проверить предохранители на внутренней проводке.	Заказчик
	Сработал автоматический выключатель прибора.	Проверить автоматический выключатель устройства. Проверить разрешенную температуру подводимой воды.	Специалист
Вода недостаточно нагревается.	Достигнут предел мощности. Слишком сильный проток и/или слишком низкая температура подводимой холодной воды.	Уменьшить проток в кране.	Заказчик
		Отрегулировать проток через угловой клапан. Проверить ограничитель расхода или установить меньший.	Специалист
	Не включается вторая ступень на устройстве (отсутствует щелчок).	Снять сетку крана и очистить или удалить известковый налет.	Заказчик
		Очистить сетку в угловом регулировочном клапане.	Специалист

Таб. 2

Если неполадка не может быть устранена, позвоните в сервисную службу.

## Утилизация отходов

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

# Условия гарантийного обслуживания



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Тип оборудования:		Заводской и Серийный номер:	FD
-------------------	--	-----------------------------	----

Название, адрес, телефон фирмы продавца:.....  
 ..... (место для печати)

Дата продажи:	Фамилия и подпись Продавца:
---------------	-----------------------------

Адрес установки оборудования:  
 Телефон:

Данные мастера, осуществившего пуск и наладку <sup>1)</sup> оборудования:

Фамилия: ..... Имя: .....

Номер сертификата: .....

Дата пуска оборудования: ..... Подпись мастера: ..... (место для печати)

<sup>1)</sup> пусконаладочные работы производятся специалистами уполномоченных Продавцом и/или Изготовителем сервисных организаций, перечень которых указан в приложении к гарантийному талону и/или на сайте [www.bosch-rt.ru](http://www.bosch-rt.ru).

Замечания при пуске:	..... ..... .....
Установленные принадлежности:	..... ..... .....

*Настоящим подтверждаю, что прибор пущен в эксплуатацию, работает исправно, инструктаж по правилам эксплуатации и технике безопасности проведен. Инструкция по эксплуатации оборудования получена, содержание доведено и понятно, с требованиями эксплуатации согласен и обязуюсь выполнять. С гарантийными обязательствами Изготовителя ознакомлен и согласен.*

Подпись Покупателя:

### ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ <sup>2)</sup>

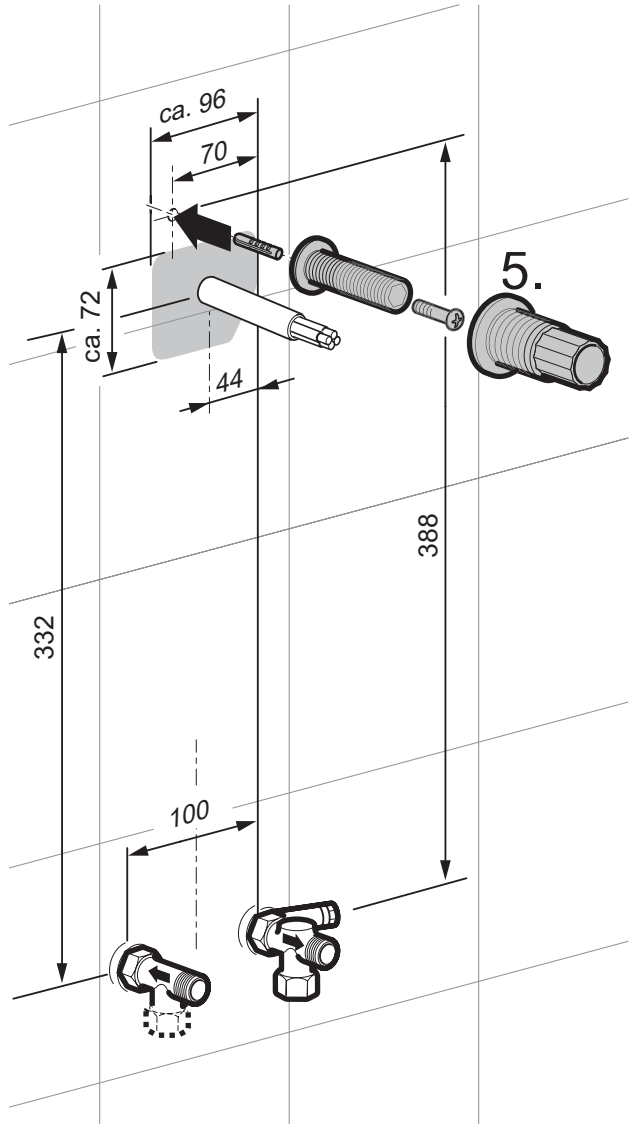
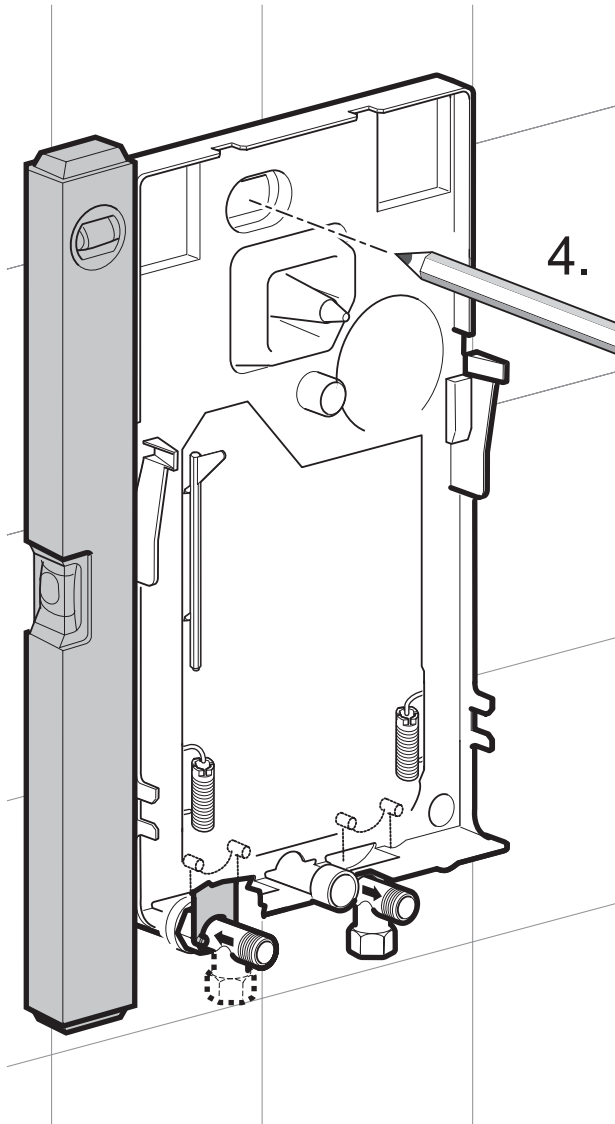
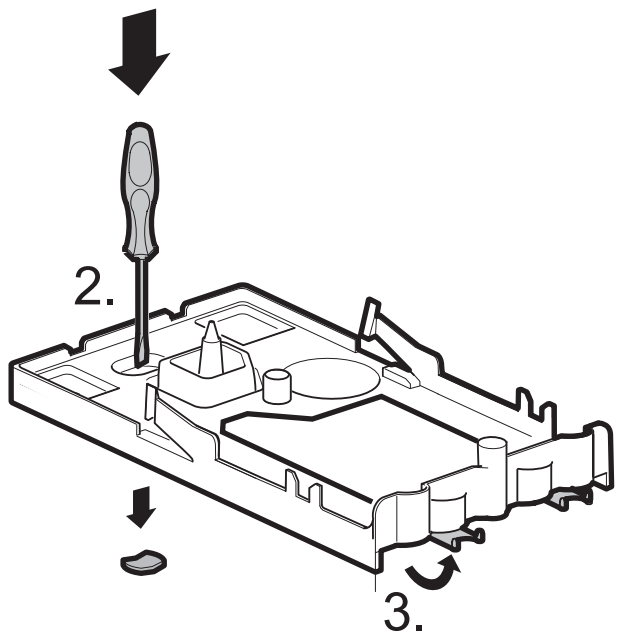
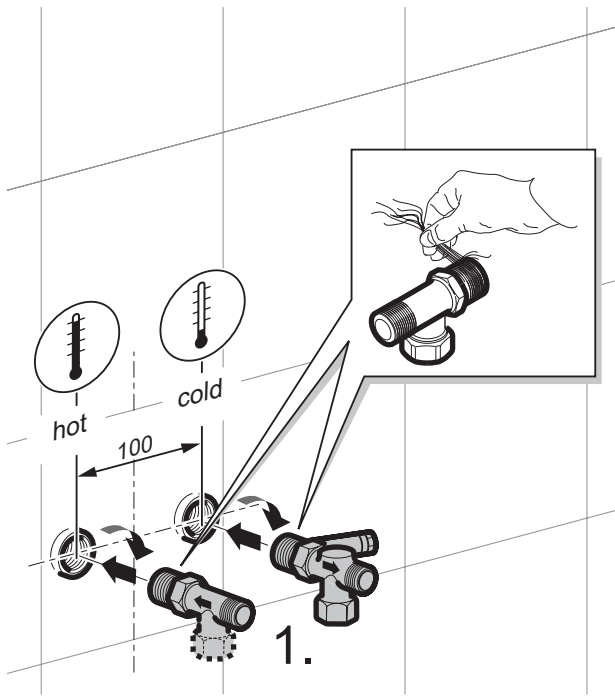
№ п/п	Дата	Номер/дата договора на ТО	Замечания при выполнении планового технического обслуживания	Номер сертификата	Подпись мастера
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

<sup>2)</sup> после 12 (двенадцати) месяцев с начала эксплуатации, и в течение 2 месяцев, необходимо произвести плановое техническое обслуживание оборудования.

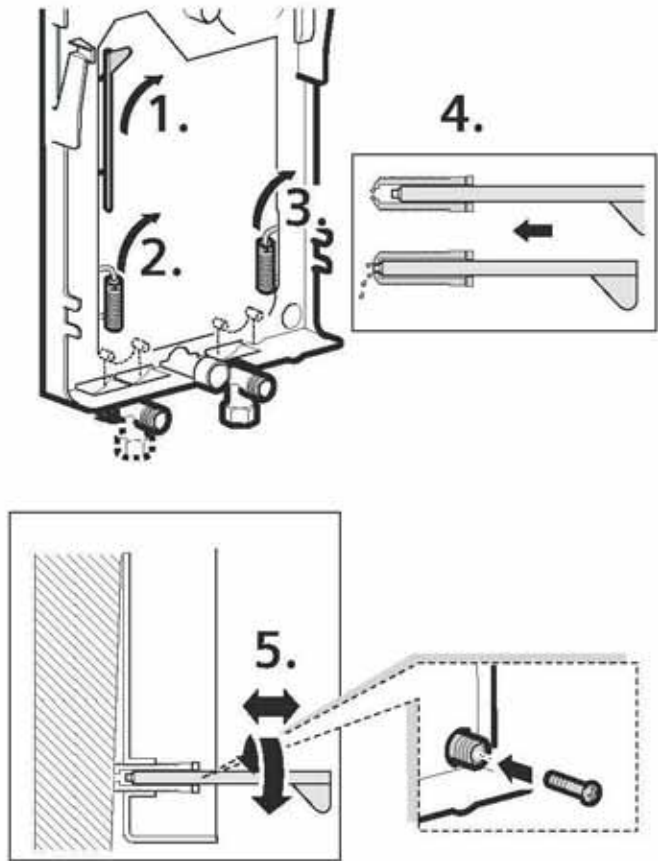
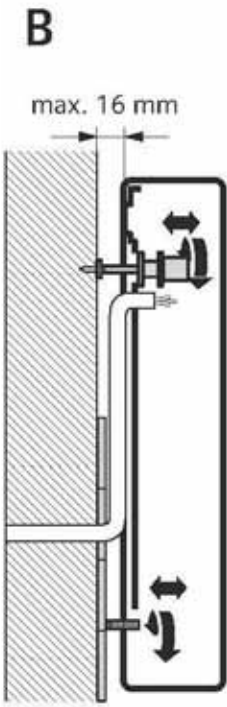
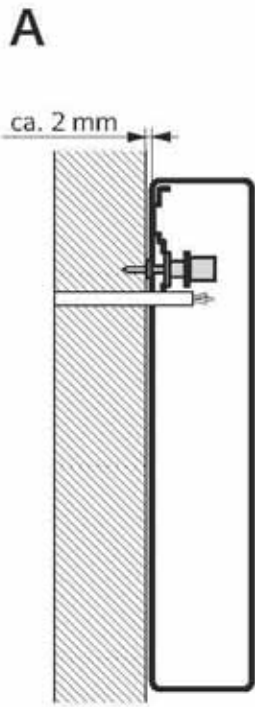
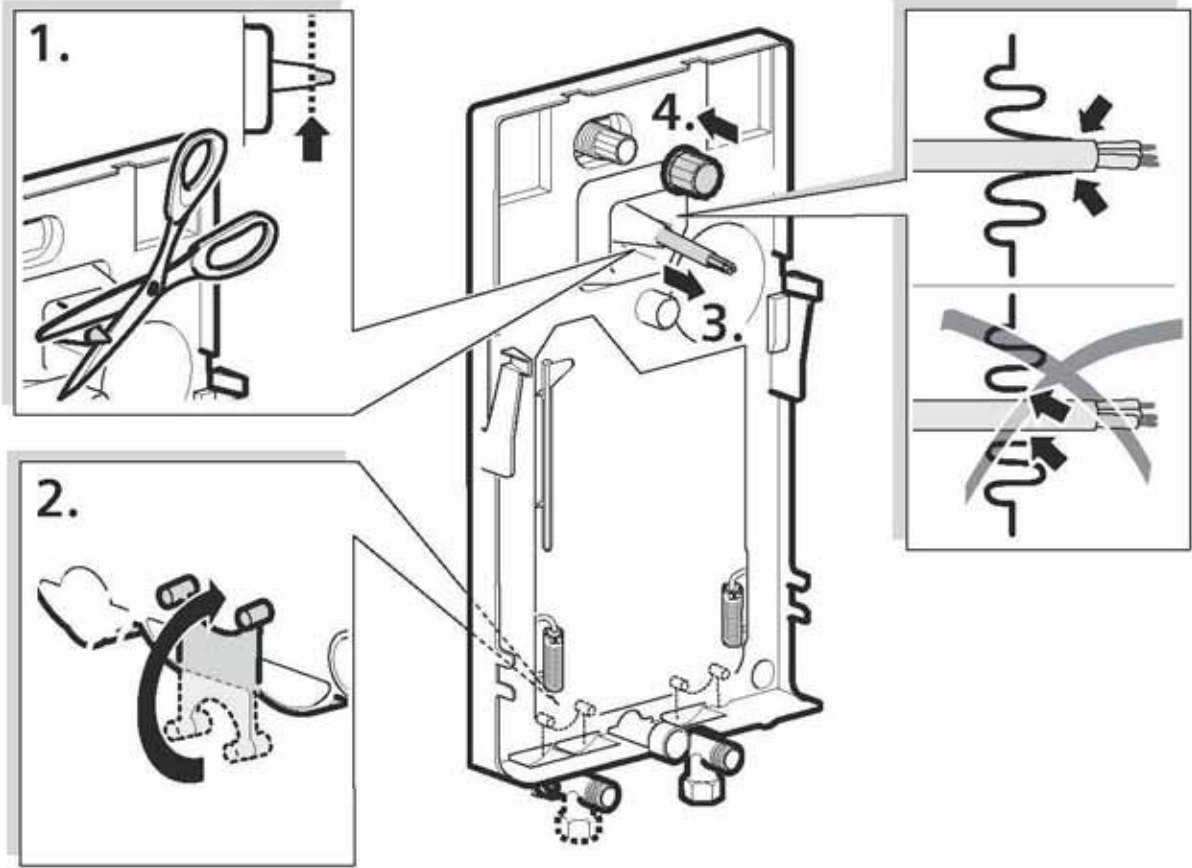
### ВЫПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ

№ п/п	Дата	Номер гарантийного акта	Номер сертификата мастера	Подпись мастера

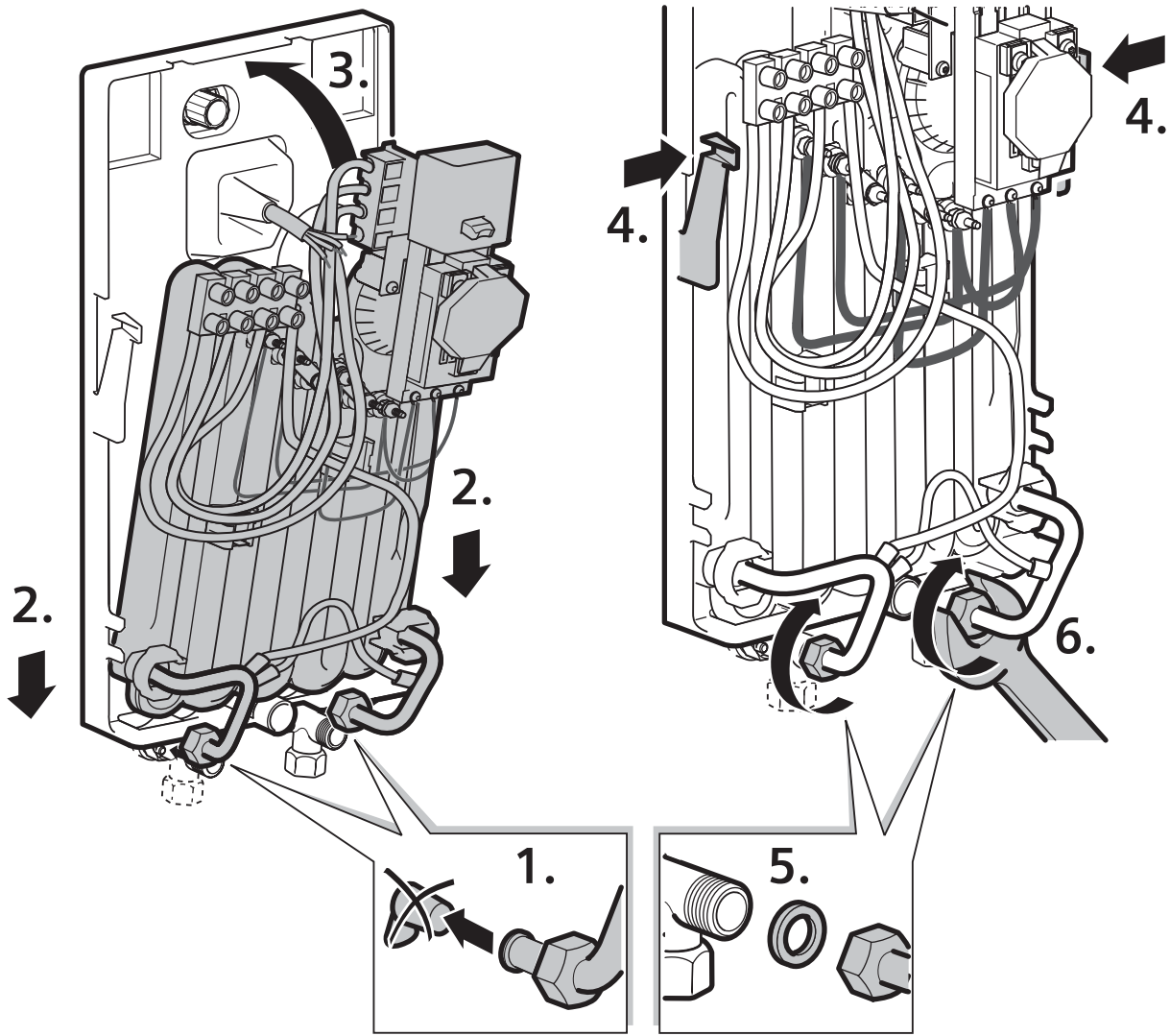
№ ..... Дата пуска:..... Заводской № FD ..... Номер сертификата:..... Подпись мастера:..... (ставится в день пуска оборудования)	№ ..... Дата пуска:..... Заводской № FD ..... Номер сертификата:..... Подпись мастера:..... (ставится в день пуска оборудования)	№ ..... Дата пуска:..... Заводской № FD ..... Номер сертификата:..... Подпись мастера:..... (ставится в день пуска оборудования)
Дата планового ТО:..... Номер сертификата:..... Подпись мастера:..... (ставится в день ремонта оборудования)	Дата планового ТО:..... Номер сертификата:..... Подпись мастера:..... (ставится в день ремонта оборудования)	Дата планового ТО:..... Номер сертификата:..... Подпись мастера:..... (ставится в день ремонта оборудования)
Дата ремонта:..... Подп. клиента:.....	Дата ремонта:..... Подп. клиента:.....	Дата ремонта:..... Подп. клиента:.....







IV.

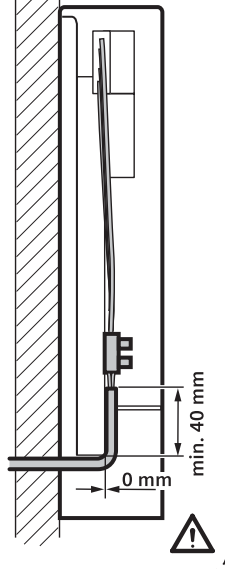
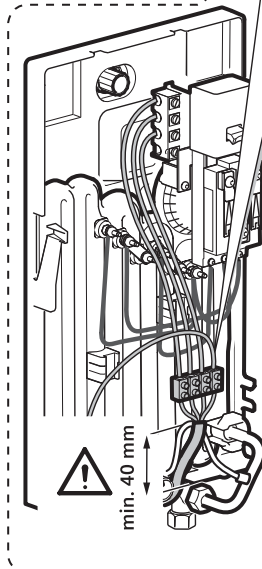
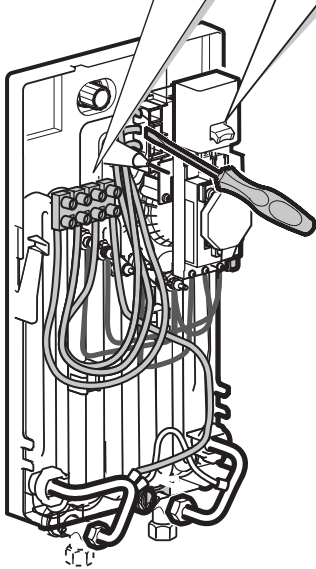
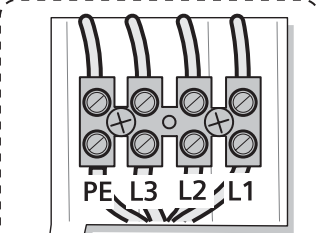
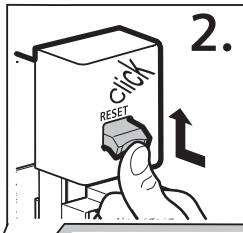
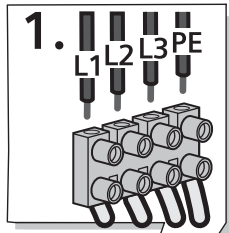


**Vent for one minute!**  
**Обезвоздушивать 1 минуту!**

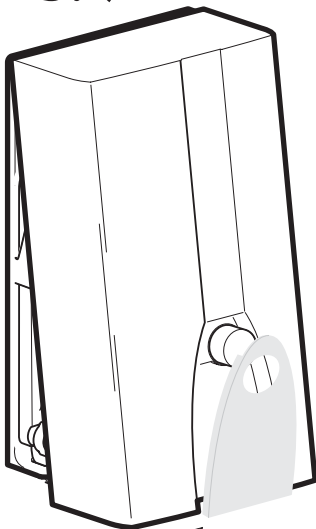
Diagram illustrating the venting process:

- 7.** Turn the vent valve clockwise to vent air.
- Warm water (тепло) is shown flowing through the radiator.
- The vent valve is shown being turned counter-clockwise to stop venting.

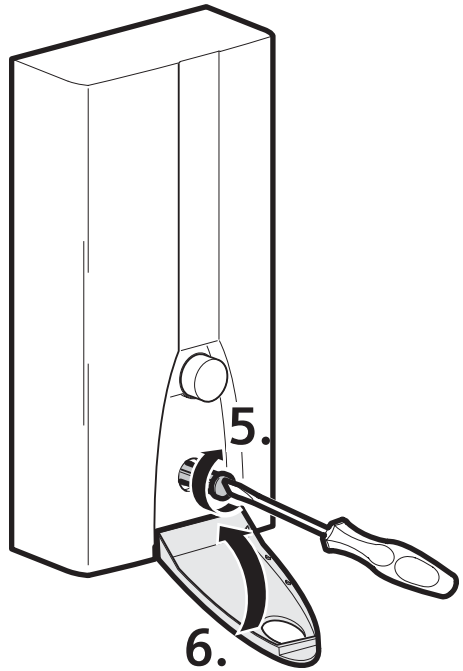




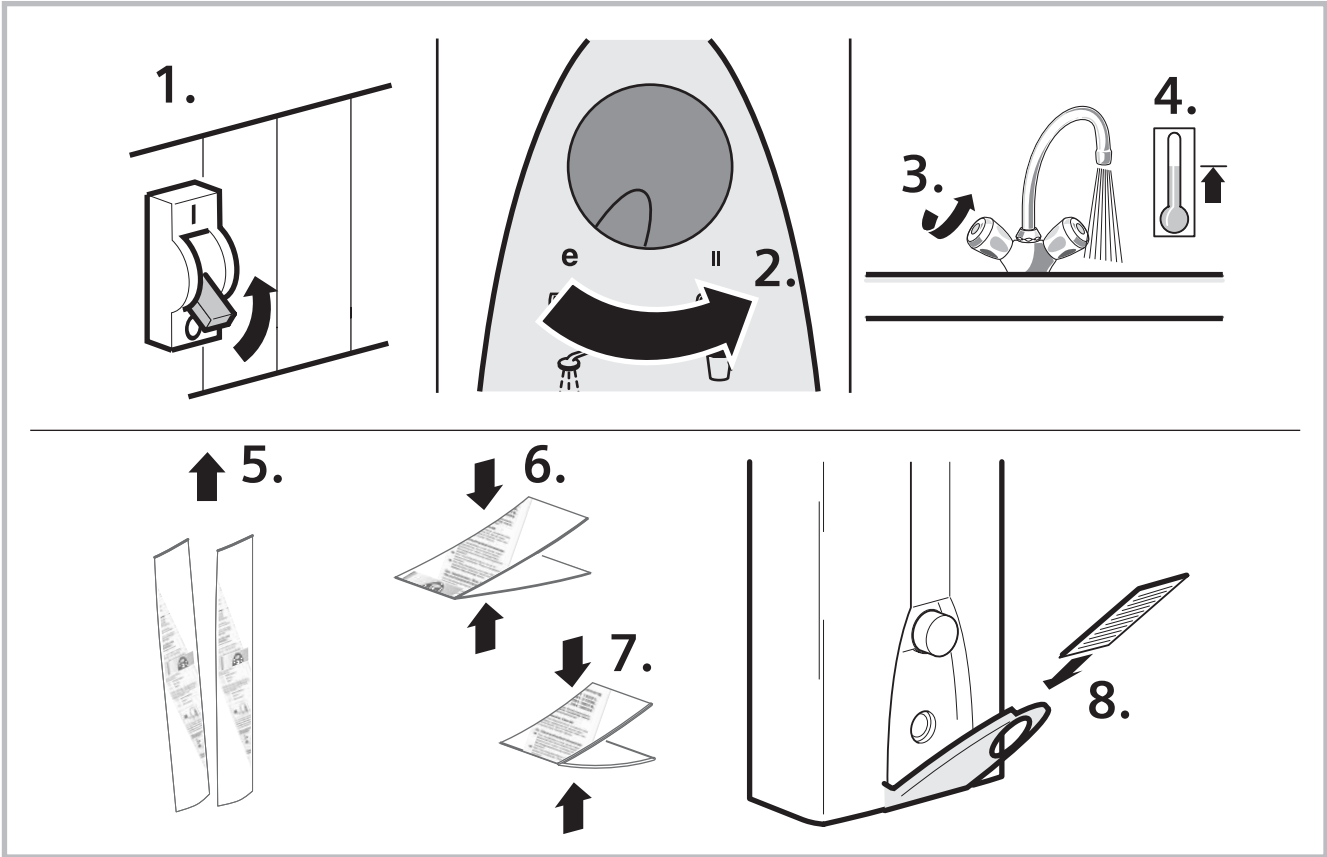
3. ↓



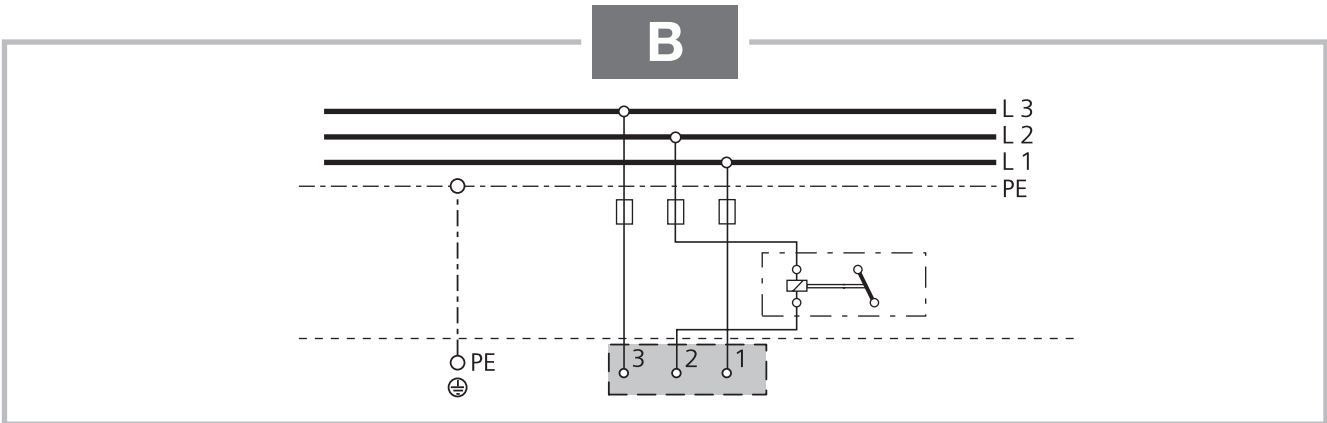
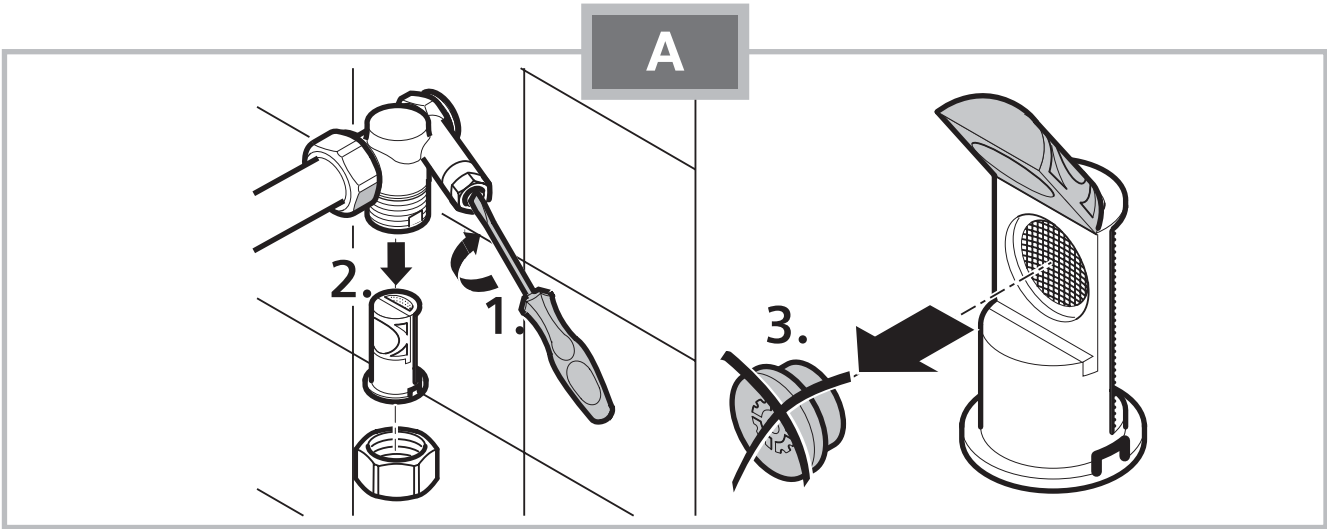
4. ↻



# VI.



6720643236-06.1V



6720643236-07.1V